

Akademiilise Rootsi-Eesti Seltsi
üliõpilasseltsiooni kirjavahetus. Käsi-
ja masinakirjas.

25. jaan. 1937 - 13. juuni 1939.

Rootsi, eesti ja saksa k.

56 l.

Stockholm den 25 januari 1937.

Docenten H. Herr J. Vasar,
Undervisningsministeriet,

TALLINN.

Nordiska Studentföreningens Baltiska Sektion har härmed äran och glädjen att genom Eder framföra en vördsam inbjudan till universitetet i Tartu att bland dess elever utse fem studenter att deltaga i en av sektionen anordnad socialekonomisk studiekurs i Stockholm under tiden den 25 februari till den 23 mars 1937.

Kursen är avsedd att giva studenter från de tre Baltiska staterna en fördjupad inblick i modernt svenskt näringsliv och svensk socialpolitik. Den kommer att anknytas till Stockholms Högskolas Socialvetenskapliga Institut under medverkan av svenska nationalekonomer och industrimän. Inspektör blir Stockholms Högskolas rektor, Professor Sven Tunberg. De deltagande studenterna sätts i tillfälle att personligen lära känna våra ekonomer, sociologer och statsvetenskapsmän. Vid sidan av föreläsningsverksamheten kommer praktiska studier på ett flertal industriella och sociala inrättningar i Stockholm att organiseras. Kursen kommer att avslutas med ett antal studiebesök vid viktigare industricentra i mellersta Sverige.

Det är vår livliga förhoppning, att denna vår studiekurs på ett verksamt sätt skall bidra till att öka samhörighetskänslan mellan studenterna i Sverige och i de tre Baltiska staterna, samt att det personliga umgänget under kursen skall medföra en fördjupad inblick i, förståelse och intresse för de olika staternas moderna kulturella liv.

2

Docenten H. Herr J. Vasar, TALLINN.

Vi motse med tacksamhet svar på vår inbjudan om möjligt före den 10 februari 1937. De närmare grunderna för studiekursens organisation bedja vi få utveckla genom bifogade protokollsutdrag.

Med största högaktning

NORDISKA STUDENTFÖRENINGENS BALTISKA SEKTION.

Åke Adlers

/ ÅKE ADLERS /
ordf.

Åke Kromnow
/ ÅKE KROMNOW /
skattm.

Sture Rågstam
/ STURE RÅGSTAM /
sekr.

2. bil.

Adress: Holländaregatan 32-34, STOCKHOLM.

Utdrag av

PROTOKOLL

fört vid Nordiska Studentföreningens Baltiska Sektions
styrelsesammanträde den 21 december 1936.

Närvarande: hrr Adlers, Bågstad och Kromnow.

9:o

Besluts preliminärt att följande antal stipendiatörer skulle
inbjudas:

Estland fem

Lettland fem

Litauen sex, varav från Kaunas fyra och från Klaipėda två.

10:o

Styrelsen beslöt följande riktlinjer för den under våren
1937 planerade studiekursen för baltiska socialekonomer, varav pro-
tokollsutdrag skulle bifogas breven med inbjudan till kursen:

1. De deltagande studenterna böra ha studerat nationaleko-
nomi under några terminer eller i övrigt besitta de kvalifikationer,
som möjliggöra ett tillgodogörande av undervisningen vid kursen.
2. Blott manliga akademiker kunna komma ifråga som deltagare.
3. Minst hälften av deltagarna böra om möjligt besitta nå-
gon kunskap i svenska språket.
4. Undervisningen kommer likväl att äga rum på tyska språ-
ket.
5. Kursen är avsedd att vara kostnadsfri. Deltagarna erhåll-
a fri sjöresa till och från Stockholm, undervisning, kost och logi

samt resor i Sverige i samband med kursen. Önskvärt är, att tillräckligt belopp för personliga utgifter under resan och vistelsen i Sverige medhaves.

6. Sektionen förutsätter, att åtgärder vidtagas för att om möjligt erhålla fria pass åt kursdeltagarna. Sektionen kommer att hos Kungl. Svenska Utrikesdepartementet anhålla om fri passvisering.

11:o

Följande särbestämmelser beslötos:

1. För Estland: a. Kursdeltagarna böra utses i samråd med styrelsen för Svensk-Estniska Samfundet vid Tartu Universitet.

b. Då av organisatoriska skäl samtliga deltagare böra ankomma till Stockholm samtidigt, är det önskvärt, att de estniska studenterna företaga överresan med Svenska Amerikalinjens ångf. "Marieholm", vilken avgår från Klaipėda tisdagen den 23 febr. 1937 kl. 17.00.

2. För Lettland: a. Kursdeltagarna böra utses i samråd med styrelsen för Lettisk-Svenska Föreningen i Riga.

b. Då av organisatoriska skäl samtliga deltagare böra ankomma till Stockholm samtidigt, är det önskvärt, att de lettiska studenterna företaga överresan med Svenska Amerikalinjens ångf. "Marieholm", vilken avgår från Klaipėda tisdagen den 23 febr. 1937 kl. 17.00.

3. För Litauen: Kaunas; a. Kursdeltagarna böra utses i samråd med svenske lektorn vid Vytauto Didžiojo Universitetas, fil. mag. Knut O. Falk.

b. Överresan till Stockholm företages med Svenska Amerikalinjens ångf. "Marieholm", vilken avgår från Klaipėda tisdagen den 23 febr. 1937 kl. 17.00, och sker tillsammans med deltagarna från Estland och Lettland.

Klaipėda: a. Då det i Klaipėda icke finnes någon undervisning i svenska språket, äger här mom. 3 av 10:o icke tillämpning. Styrelsen vill dock göra en framställning, om herr Juozas Lapšys, som sommaren 1936 bevistade en feriekurs i Uppsala och därvid inhämtade någon kunskap i svenska språket, möjligen kunde ifrågakomma som deltagare.

b. Överresan till Stockholm företages med Svenska Amerikalinjens ångf. "Marieholm", vilken avgår från Klaipėda tisdagen den 23 febr. 1937 kl. 17.00, och sker tillsammans med deltagarna från Kaunas, Estland och Lettland.

12:o

Beslöts att detta protokoll skulle justeras omedelbart.

13:o

Förklarade ordföranden sammanträdet avslutat.

Stockholms Högskolas Studentkårs Kårhus

datum som ovan

Sture Bågstan

sekr.

Justerat den 21/12 1936

Åke Adlers

ordf.

Rätt utdraget intyga:

Utdrag av

PROTOKOLL

fört vid Nordiska Studentföreningens Baltiska Sektions
styrelsesammanträde den 21 december 1936.

Närvarande: hrr Adlers, Bågstad och Kromnow.

10:0

Styrelsen beslöt följande riktlinjer för den under
våren 1937 planerade studiekursen för baltiska socialekonomer, var
av protokollsutdrag skulle bifogas breven med inbjudan till kursen;

1. De deltagande studenterna böra ha studerat national-
ekonomi under några terminer eller övrigt besitta de kvalifikationer,
som möjliggöra ett tillgodogörande av undervisningen vid kursen.

2. Blott manliga akademiker kunna komma i fråga som del-
tagare.

3. Minst hälften av deltagarna böra om möjligt besitta
någon kunskap i svenska språket.

4. Undervisningen kommer likväl att äga rum på tyska
språket.

5. Kursen är avsedd att vara kostnadsfri. Deltagarna er-
hålla fri sjöresa till och ifrån Stockholm, undervisning, kost och logi
samt resor i Sverige i samband med kursen. Önskvärt är, att tillräckligt
belopp för personliga utgifter under resan och vistelsen i Sverige med-
haves.

6. Sektionen förutsätter, att åtgärder vidtagas för att om
möjligt erhålla fria pass åt kursdeltagarna. Sektionen kommer att hos
Kungl. Svenska Utrikesdepartementet anhålla om fri passvisering.

11:0

Följande särbestämmelser beslötos:

1. För Estland: a. Kursdeltagarna böra utses i samråd
med styrelsen för Svensk-Estniska Samfundet vid Tartu Universitet.
b. Då av organisatoriska skäl samtliga deltagare böra ankomma till
Stockholm samtidigt, är det önskvärt, att de estniska studenterna

företaga överresan med Svenska Amerikalinjens "Marieholm", vilken
avgår från Klaipėda tisdagen den 23 febr. 1937 kl. 17.00.

12:0

Beslöts att detta protokoll skulle justeras ome-
delbart.

13:0

Förklarade ordföranden sammanträdet avslutat.

Stockholms Högskolas Studentkårs Kårhus

datum som ovan

STURE BÅGSTAM

sekr.

Justerat den 21/12 1936

ÅKE ADLERS

ordf.

Rätt utdraget intyga:

Ogny Nordin

Alf Nordenskiöld

Utdrag av

PROTOKOLL

fört vid Nordiska Studentföreningens Baltiska Sektions
styrelsesammanträde den 20 januari 1937.

Närvarande: herr Adlers, Bågsten och Kronnow.

4:0

Följande plan fastställdes för undervisningen vid studie-
kursen för Baltiska socialekonomer:

1. Kursen omfattar dels föreläsningar och seminarieöv-
ningar över aktuella ämnen rörande svenskt näringsliv och social-
politik, dels i anslutning därtill studiebesök vid ett antal indust-
riella anläggningar och sociala institutioner. Deltagarna få därvid
en allmän överblick över svenskt näringsliv samt över Sveriges eko-
nomiska politik under den senaste krisen. Jordbruks- och befolknings-
frågor jämte konsumentkooperationen komma att särskilt behandlas.

2. I samband med undervisningen anordnas en elementär
kurs i svenska språket, varvid deltagarna uppdelas i olika grupper
allt efter förkunskaperna.

3. Undervisningen pågår på Stockholms Högskolas Socialve-
tenskapliga Institut mellan kl. 9 - 12 varje dag, medan eftermidda-
garna anslås till de olika studiebesöken.

5:0

Besluts att detta protokoll omedelbart skulle justeras.

6:0

Förklarade ordföranden sammanträdet avslutat.

Stockholms Högskola
som ovan

STURE BÅGSTAM
sekr.

Justerat den 20/1 1937.

ÅKE ADLERS
ordf.

Rätt utdraget intyga:

Alfred Nordenskiöld

Day Mohrin

PRELIMINÄR PLAN FÖR BALTISKA SEKTIONENS STUDIEKURS.

Allmänt ändamål med kursen.

De deltagande studenterna beredas tillfälle att studera modernt svenskt näringsliv och svensk socialpolitik. De sätts i tillfälle att personligen lära känna våra ekonomer, sociologer och statsvetenskapsmän. Det personliga umgänget med svenska studenter får här framhållas som särskilt viktigt.

Tid för kursen.

Flera skäl, särskilt önskemålet att förlägga kursen på för svenska akademiska förhållanden lämplig tid, tala för att kursen kommer till stånd i slutet av februari och räcker till slutet av mars 1937. Med hänsyn till "Marieholms" turlista bör kursen börja torsdagen den 25 februari och sluta tisdagen den 23 mars. Denna tid torde även vara lämplig för de deltagande baltiska studenterna.

Kursens organisation.

Tiden 25 febr. till 16 mars ägnas åt föreläsningar och studier i Stockholm; den sista veckan företages en studieresa till olika industriella anläggningar samt andra företag och sociala inrättningar i mellersta Sverige.

Dagsprogram i Stockholm.

Förfrukost kl. 8 à 8.30. Föreläsningar och övningar 9-12. Därefter lunch. Eftermiddagarna användas till studier av olika företag och institutioner. På söndagarna kortare utfärder /till Uppsala, Mariefred etc./.

Föreläsningsverksamheten.

Sammanlagt beräknas cirka 15 föreläsningar över aktuella ämnen rörande svenskt näringsliv och socialpolitik samt det moderna svenska samhällets historiska framväxt. Föreläsningarna komma att i möjligaste mån anknyta till eftermiddagarnas studiebesök. I samband därmed komma ett antal seminarieövningar att anordnas (cirka 20 timmar). För att uppnå en bättre personlig kontakt med kursdeltagarna, komma dessa att uppdelas på två grupper med ungefär hälften av deltagarna i varje. Det är även meningen att anordna en kortare kurs i svenska språket; också därvid kommer en gruppindelning att ske, så att de deltagare, som redan tidigare ha någon kunskap i svenska, komma för sig, och de fullkomliga nybörjarna ~~komma~~ för sig. Preliminärt har överenskommits, att fil.kand. Gustav Cederwall skall vara ledare för seminarierna i nationalekonomi och fil.mag. Torgny Höjer ledare för språkkursen.

Studiebesöken.

På eftermiddagarna planeras studiebesök på Socialpolitiska institutet, Handelshögskolan, Frihamnen, Gasaccumulator, A/B. Svenska Tobaksmonopolet, Separators mönstergård Hamra, Norma, H.S.B., Stockholms stads villastäder, Eastmaninstitutet, någon större tidning, Kooperativa Förbundet, Skansen, Nordiska museet, Nationalmuseum n.m.

Studieresan vid kursens slut.

En studieresa kommer att anordnas 16 - 23 mars. Preliminärt har följande färdroute fastställts:
tisdag 16 mars. Färd från Stockholm till Älvhamleby. Besök vid kraftverket. Utfärd till Skutskär.
onsdag 17 mars. Besök vid Sandvikens järnverk samt vid något pappersbruk.
torsdag 18 mars. Besök vid yrkesskolorna i Borlänge och vid Domnarvet.
fredag 19 mars. Ägnas åt Falun med omnejd. (Bergsmuseet).
lördag 20 mars. (Maria bebådelsedag), och söndag 21 mars göres en utfärd till Mora, Rättvik och Leksand.
måndag 22 mars. Besök i Västerås vid Aseas anläggningar.
tisdag 23 mars. Återresa till Stockholm. Avslutning av kursen. Avresa med "Marieholm" kl. 17.00.

11

För upprätthållande av kontakten mellan Svensk-Baltiska Studentföreningen och dess syskonföreningar i Balticum utgives Svensk-Baltiskt Notisblad i Stockholm enligt beslut av 1938 års studentkonferens i Riga. Samma konferens beslöt även, att pressreferenter skulle tillsättas i respektive studentföreningar i TARTU, RIGA, KAUNAS med uppgift att sända underrättelser till Svensk-Baltiskt Notisblad om det baltisk-svenska studentarbetet samt att omhänderhava ett studenttidskriftsutbyte med Sverige. För att närmare reglera pressreferenternas uppgifter vill Svensk-Baltiska Studentföreningen framföra följande:

FÖRSLAG TILL

INSTRUKTION FÖR DE SVENSK-BALTISKA PRESSREFERENTERNA I TARTU, RIGA och KAUNAS.

Pressreferenterna skola

1:o

före den 15 jan., 15 mars och 1 maj samt 1 sept., 15 okt., och 1 dec., till Svensk-Baltiskt Notisblad insända meddelanden om respektive studentföreningars verksamhet samt andra uppgifter berörande det baltisk-svenska kulturella samarbetet.

2:o

till redaktören sända uppgift med namn och adress på de personer i Balticum, som ha intresse för de svensk-baltiska studentföreningarnas verksamhet, och som önska få sig Notisbladet tillsänt. Denna lista skall vid behov kompletteras i samband med insändandet av uppgifter till Notisbladet.

3:o

ombesörja ett utbyte av studenttidskrifter. Från Estland böra sändas "Üliopilasleht" och "Akadeemia", från Lettland "Universitas" och "Students" samt från Litauen "Akademikas" och "Studentu Dienos", ett exemplar av varje nummer. Tidskrifterna böra skickas omedelbart, efter det de utkommit. I gengäld skickar Svensk-Baltiska Studentföreningen "Gaudeamus", "Ergo", "Medicinska Föreningens Tidsskrift", "Den Götheborgske Spionen" och SFS Notisblad.

4:o

upprätthålla nära förbindelser med resp. länders student- och dagspress och där låta publicera översättningar ur notisbladet, resp. svenska studenttidskrifter.

Uppgifterna och tidskrifterna skola sändas till Svensk-Baltiskt Notisblad, Holländaregatan 32-34, STOCKHOLM

2284,25
1915,25
3269 00

8721
521
3600

Tähe 115-4

Elu

Se on wiboda paem
at kirja vahetus
hiljem on seksa
keeles?

12

**SVERIGES
FÖRENADE STUDENTKÅRER**
THE SWEDISH NATIONAL UNION OF STUDENTS
DROTTNINGGATAN 116
STOCKHOLM

RESESEKRETERAREN

Telegram:
SWEDSTUDENT
Telefon:
23 41 10 (växel)
Postgiro: 58 223

Stockholm den 30 juli 1937.

ÅA/MF/Rv

Svensk-Estniska samfundet vid Tartu universitet,
c/o Herr Professor Per Wieselgren,
Hermann 6,
TARTU,
Estland.

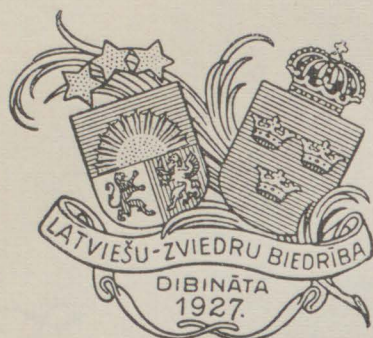
Sveriges Förenade Studentkårer och Nordiska Studentföreningens Baltiska Sektion bedja härmed att få framföra sin stora tacksamhet för all gästfrihet, välvilja och vänligt mottagande, som kommit den svenska studentexkursionen till del från Svensk-Estniska samfundet och genom dess försorg under uppehållet i Estland, och som gjort estlandsresan till ett bestående och värdefullt minne för deltagarna.

Med största högaktning



Gregory Ljungberg
(Gregory Ljungberg)
Sekreterare

Åke Adlers
(Åke Adlers)
Reseledare



Rīgā,januari..... 1938. g.

Birojs Baznīcas ielā Nr. 3, dz. 10

Sekretāra tālr. 44079.

Izglītības ministrijā.

Nr.

Herr

Prof. P. W i e s e l g r e n

T a r t u .

Härmed ha vi äran översända inbjudan till och program för Konferensen för befrämjandet av samarbetet mellan Sveriges och de Baltiska staternas studenter. Vi bedja Eder att före den 30 januari meddela oss de estniska delegaternas och ev. observatörernas namn och adress i och för översändande av järnvägsbiljetter Valka - Riga.

Högaktningsfullt

Organisationskommittén

Bilram Frej

A. B. Bermanis

[Signature]

14
Latviesu-Zviedru Biedriba,

Organisationskommittén,
R i g a.

Med tack för Er vänliga inbjudan att sända representanter till ett svenskt-báltiskt studentmöte i Riga 5-7 februari vill jag härmed meddela, att Svensk-estniska samfundet till sin representant utsett medlemmen av härvarande studentkårs förtroenderåd, polisläkaren dr E. Karu. Dr Karu behärskar visserligen icke svenska språket men känner svenskt universitetsliv från några månaders studier vid professor Widmarks laboratorium i Lund. På grund av ekonomiska skäl ha vi ej sett oss i stånd att sända ytterligare någon representant och då blott en kan resa, ha vi ansett det viktigare att välja en med studentpolitiken förtrogen och på detta område inflytelserik person än en med förmåga att hålla svenska föredrag.

Vi ha jämväl låtit Eder inbjudan gå vidare till en nyligen inom oppositionspartiet bildad studentklubb för nordisk orientering; dock utan att mottaga svar. Den kvinnliga studentföreningen Eesti Naisüliõpilaste Selts har ställt i utsikt att sända företrädare, men har ej underrättat mig närmare trots löfte. Frågan om dess representation kan, enligt vad jag nu erfar, först i

mergen avgöras.

Ävenledes har jag till den regeringstrogna delen av studentkåren framfört förslag om sändande av en observatör till mötet. På grund av att studentkårens organisation ännu ej fullberdats, är det dock i bästa fall först i nästa vecka möjligt för kåren att som helhet genom sina organ fatta några beslut om vare sig detta eller annat. Ej heller finns inom den vid organisationsarbetet ledande s.k. kerperantgruppen någon speciell sammanslutning, som kunde sända företrädare, ty enligt de nya statuterna har denna upphävts.

Mötet i Riga äger sålunda rum på en för härvarande förhållanden ytterligt egynnsam tidpunkt, varför Kommitterade behagade ursäktas, om endast ettmanligt och eventuellt tvenne kvinnliga ombud infinna sig från Tartu. Så snart jag får klarhet om dessa senare eller eventuellt svar från Studentklubben för skandinavisk orientering, skall jag åter tillskriva Eder.

Darpat den 28 januari 1938

För Svensk-estniska samfundet vid Tartu universitet

Ordförande.

Adress: Hermann 6, TARTU, Estland.

15
Till Kommitterade för Svensk-baltiska studentkonferensen i Riga.

Med hjärtligt tack för Akad. Sektionens erdförandes och fröken Putnes brev samt biljetter Valk-Riga vill jag härmed meddela, att våra delegater avresa till Riga fredag kväll och alltså inträffa vid midnatt.

Professor Baledis, som jag träffade här, tredde sig kunna leva, att även för sent insända anmälningar komme att godtas och jag vill med anledning härav anmäla ~~jämn~~ ännu en representant nämligen

Tjänstemannen på uppbördscenteret Gerhard Korb, som dels jämte dr Karu representerar Samfundet, dels också sin egen förening Ühendus, vilken är den enda studentförening här, som har särskilt avtal med en svensk (upsaliensisk) studentförening om inbördes vänskap och samarbete.

Om Ni kunna sända ännu en biljett till exkursionen, vere det alltså förträffligt.

Hermann 6,
Tartu den 2 febr. 1938.

16

NORDISKA STUDENTFÖRENINGENS
BALTISKA SEKTION

Holländaregatan 32-34
Stockholm.

Stockholm den 24. März 1938.

Herrn Karu,
c/o Professor Per Wiselgren f.v.b.
Hermanni 6,
TARTU.

Geehrter Commilitone,

Anlässlich des Beschlusses der akademischen Konferenz in Riga möchten wir Ihnen hiermit mitteilen, dass die Baltische Sektion des Nordischen Studentenvereins in Stockholm zum Redaktör des Schwedisch-Baltischen Notizblattes (Svensk-Baltiskt Notisblad) Fräulein VIVIKA GERNER ernannt hat. Das erste Nummer des Notizblattes wird wahrscheinlich Anfang April erscheinen. Wir bitten Sie, Notizen für dieses Nummer vor dem 1. April einzusenden.

Was der Austausch der Studentenzeitungen, ^{*schiffe*} das auf dem Rigaer Konferenz auch beschlossen wurde, so werden wir Ihnen folgende schwedische Studentenpublikationen von 1938 an regelmässig zusenden, nämlich: Gaudeamus (Stockholm), Ergo (Uppsala), Götheborgske Spionen (Göteborg), Medicinska Föreningens Tidskrift (Stockholm) und Sveriges Förenade Studentkärers Notisblad (Stockholm). Wir untersuchen auch die Möglichkeiten, Ihnen Lundagård (Organ der Studentenschaft der Universität zu Lund) senden zu können. Wir wären Ihnen dankbar für Auskunft, ob wir Ihnen persönlich diese Zeitschriften senden sollen, oder ob Sie einem Pressereferent noch ernannt haben dem wir die Zeitungen vielleicht besser schicken sollen.

Wir wären Ihnen auch dankbar, ob Sie uns in Austausch 5 Exemplare von Uliopilasleht von 1938 an schicken wollten, und zwar unter die Adresse: Red. av Svensk-Baltiskt Notisblad, Holländaregatan 32-34, STOCKHOLM.

Wir senden Ihnen unsere aller besten Grüsse
Ihre Freunde

Ake Anders

Vivika Gerner.

Helsingfors, den 24 april 1938.

Rootsi-Festi Selts,

Tartu.

Finlands Svenska Studentkårsförbund r.f. har härmed nöjet inbjuda Eder att med en representant deltaga i Finlands Svenska studenters vårfest i Helsingfors den 13 - 16 maj 1938.

Preliminärt program:

- Fre dagen den 13 maj: kl. 20 välkomstsamkväm på Ostrobotnia.
- Lördagen den 14 maj: kl. 13.45 samling i Hyländska nationshuset för vårfesttåget till Brunnsparken, där den traditionella vårfesten äger rum. Vid denna fest, som radieras, har en representant för varje land tillfälle att framföra en hälsning.
kl. 21 vårfestbankett i utvårdshuset Fiskartorpet.
- Söndagen den 15 maj: utflykt till Borgå, där Helsingfors Svenska Studentkår bjuder på lunch. Kvällen fri.
- Måndagen den 16 maj: deltagande i festligheterna till minne av general Mannerheims intåg i Helsingfors den 16 maj 1918. Här efter event. avskedslunch.

Finlands Svenska Studentkårsförbund r.f.

G. Michanitz
ordf.

K. J. Thunin

sekr.

O.s.a. före den 9 maj.

Jag får härmed meddela, att Nordiska Studentföreningen och dess Baltiska Sektion den 12 oktober avhöllo sitt årsmöte på Stockholms Högskolas Studentkårs Kårhus. Därvid beslöts bl.a. på Baltiska Sektionens begäran, att sektionen skulle frigöras från Nordiska Studentföreningen och bilda en självständig förening, som i alla delar skulle övertaga Baltiska Sektionens verksamhet - en omorganisation, betingad av sektionens utveckling och de därav uppstående ökade arbetsuppgifterna.

Den nya studentföreningen konstituerades i omedelbar anslutning till årsmötet under namn av Svensk - Baltiska Studentföreningen. Dess styrelse erhöll följande sammansättning:

Ordförande: Fil.kand. Åke Adlers,
 Vice ordförande: Fil.stud. Åke Kromnow,
 Sekreterare: Fil.kand. Sture Bågstad,
 Skattemästare: Jur.stud. Ewald Hjerner,
 Klubbmästare: Jur.stud. Stig Hiljding,
 Redaktör för Svensk-Baltiskt Notisblad: Jur.stud. Vivika Gerner.

Jag har äran bifoga årsberättelse för Nordiska Studentföreningens Baltiska Sektion under arbetsåret 1937 - 1938.

Stockholm den 18 oktober 1938.

För SVENSK - BALTISKA STUDENTFÖRENINGEN

Sture Bågstad
 Sekreterare.

Stockholm den 25 oktober 1938.

Broder!

Genom Wieselgren eger jag för någon tid sedan, att den länge planerade arbetsningen inom Hauptbundet för studentfrågor som kommit till stånd samt att du är ordförande i densamma. Det var glädjande att tanken nu realiserats och fått en så bra lösning och jag väntar mig därför till dig i ett par frågor av gemensamt intresse.

Saken är nämligen den att Svensk-Baltiska Studentföreningen (Baltiska Sektionens nya namn) och Krimliga Studentföreningen vid Stockholms Högskola inom den närmaste tiden sänder ut en alldeles vanlig nämnda, en studentska - till skillnad från alla båda och specialutbildade som fröst kalat i Balticum - som föreläserna i Litauen, Lettland och Estland. Det är Krimliga Studentföreningens sekreterare, fröken Margit Nordström, som också är mångårig ledamot av Kärshjulsseu, som skall fara härifrån den 4 nov och via Litauen och Lettland ankommer till Tartu sent på kvällen den 13 nov och stannar till någon gång den 17, då hon fortsätter till Tallinn, varifrån färden går till Stockholm den 19 nov. kl. 16.

Fröken Nordström - Namnen gemensligen kallad - är en mycket pigg och trevlig typ och rolig att höra på, som framför allt har tre hobbies: Studentskearbete, folkdans och fjällfärder. Det är om dessa saker, hon förbereder tre föredrag. Dessutom önskar hon i Balticum

Fröken

få en inblick i studentlivet, och särskilt häda i kontakt med studentorganisationerna, studera studenternas sociala m. H. förhållanden, studentbostäder, studenternas ekonomiska problem, konviktioner etc. Samt ev. häda i kontakt med en el. annan kvinnorganisation om tiden och krafterna det medger.

Om att återgå till föredragen så är hon beredd på följ:

- 1) "Studentenskiing in schwedischen Hochgebirge". Handlar om SFS jäskresor, som hon varit med om sedan starten, om Akademiska Fjällklubben o.s.v. Tausluktning härtill har fr. Nordström med film från St eller Skidfrämjandet.
- 2) "Stockholmsstudenten inom och utom Högskolan". Titeln ej def. bestämd men föredraget handlar om kvinnliga Studentföreningens verkligt mångskiftande och intressanta verksamhet: studentseminarierna, arbetsgruppens statistiska utredning om giftermålsfrekvensen bl. studenterna, sociala diskussionscirklar, hemtjänst etc. Passar för studentkorporation!
- 3) "De svenska studenternas nyvaknade intresse för folkdans". Ej heller här titeln def. bestämd - det behövs ju någon klatschig dyl. på hyra - men föredraget behandlar verksamheten på Näs, i Philochoros i Upsala och Folkdanslaget vid Stockholms Högskola samt i ev. förefintlig dyl. organisation i Lund. Ev. skioptikon, film el. grammofoonverk till föredraget.

Jag var sig mycket tacksam, om du kunde ordna så att hon kan hålla ett par föredrag i Tårn och om möjligt även ett i Tallinn (hon får resbidrag bl.a. från vår förening för föredragens skull) samt f.ö. ordna så att hon blir omhändertagen. Hon kanske rent av kunde få kineoa hos någon studentka, så lär hon ju känna dem jätthet bra? Ett föredrag kanske studentavdelningen kunde ta och ett annat någon studentkorporation, t.ex. E.N.Ü.S? Vad Tallinn beträffar har jag själv mycket dåliga förbindelser där, men om du

Komm 1984. (Komm)
12-2)

1989

vill ge t. ex. Ruus en påstötning kanske han kunde ordna ett föredrag. Jag skulle j.ö. gärna se om Manicken kunde få upp någon kontakt med teknisk i Tallinn; där håller annars fysikerna i Königsberg som bäst på att infiltrera sig.

Så var det den andra saken. Helt skrev härom dagen, att man i Riga väntar inbjudan till konferens i Sverige nästa vår samt att en del i sv. sektionen gärna ville komma över i jakt om konferensen kunde förläggas till fjällen. Hur ställer man sig i Estland, om vi skulle utfärda inbjudan enl. denna plan? Påskdagen infaller 9 april (skärtorsdagen alltså den 6) och JFS allm. påskresa (pris 95 à 100 kr. omfattande resa från Stockholm till föreläggningorten och tillbaka, mat & logi m.m.) starter väl från Stockholm senast den 4 el. 5 april och återkommer till K. Huvudstaden den 15 el. 16 april på morgonen. Från Klai-pada går båt den 3 april med återresa från Stockholm den 19 april: den tämpas sig utmärkt för Lett- & Litauer sv. även för ester om man kan pressa priset tillräckligt (Jag har vissa förhoppningar om 50%, d.v.s. hur ö retur. Kl. - Sklm skulle kosta 35:50 sv. kr. + maten ombord!) Kan Estland, Lettland och Litauen vardera ställa upp med åt 10 deltagare (därav ett par officiella delegater) kan vi säkert få med minst lika många från Lund, Stockholm & Uppsala, ~~och~~ varigenom ~~för~~ konferensen skulle kunna beläggas en hel föreläggningort för sig själv i Hälsjedalen. Tanken är god men går den ett praktiskt genomföra?? För mitt inre öga ser jag på förhand div. baltiska ränner havande på nederbröden utför en fjälltopp och idkande pönsk-baltiskt samarbete kring stockvedobrasan eller under plädjard med tända bloss !!!

Jag var sig tacksam för svar i dessa frågor (främst de betr. Manicken) så snart som möjligt och i vilket fall något tiostucken innan fr. Nordstoms adress hävifrån. Innan jag

Slutar måste jag tillägga att de svenska vetenskapsmännen i Berlin
fått ännu en tillökning i sin klara genom att i Riga Jag Trozig,
Stockholms Högskola, anställts som docent i nordisk etnologi. Han sköter
även konsthistoria och arkeologi och är ~~en~~ dygnetligen trevlig samt
c:a 25 år gammal.

Id till sist de hjärtligaste hälsningar till dig själv, din fru och
alla gemensamma vänner i Tashu.

fruns

Åke Aders

Eesti Naisüliõpilaste Selts

Riia 35. Tartu.

Telefon 8-85.

Nr. 178.

20
Tartus,9. nov. 19.38. a.

Lgp.

Akad. Rootsi- Eesti Selts.

Käesolevaga teatame, et prl. Margit
Nordströmi Tartus viibimisel oleme nõus oma Seltsi
tutvustamiseks korraldama koosviibimist 16. nov.
Meeleldi näeksime temalt referaati teemil: Die
Stockholmer Studentin innerhalb und ausserhalb der
Universität.

Kraakentuf.

S/S kirjatoimetaja.

21
Tartus, 11 nov. 1938.

Austatud Prof. Karling.

Prof. Nordströmile minnase
ENÜS poolt pühapäeval jaama vastu
ja ta leib korteri meie kaasvõitleji
pool Aia t. 65-2.

Austusega

Helrid Valt.

Stockholm, den 1 dec. 1938.

Professor S. Karling,
TARTU

Då jag för komplettering av adressregistret till Svensk-Baltiskt Notisblad önskar en del adresser på medlemmar i Studentavdelningen av Svensk-estniska Samfundet vid Tartu universitet, vore jag synnerligen tacksam, om Professor Karling ville ha besvär med att sända mig en förteckning med namn och adresser på dylika personer. Det vore mycket bra, om jag kunde få den före nästa nummer, vilket beräknas utkomma i mitten av december.

Högaktningsfullt

Hut. chem. techn.

Vivika Gerner.

Reljo Käärrik,

H. Kees, Ilmar, /Red. för Svensk-baltiskt Notisblad/
Lomi Tartu

Arvo Horm,

John Pöhl, Rabrika 3-18

Astri Volk, ~~Velli~~ Tõbe 32

Ilmar Lül, Aleksandri 44

Ida Kõinberg, G A 45 Tartu

H. Paalman, Postimäes, Tartu

V. Raam, Lepiku 1a-4

Gerhard Kõrb, Helsingi Botaanika 52.

E. Lagman, Garteri tähe 49. Tartu

B. Wickman

Djursholm, den 9 mars 1939.

Herr Professor
S. Karling,
TARTU.

Översänder härmed en kopia av Svensk-Baltiska Studentföreningens förslag till instruktion för pressreferenterna. Jag vore tacksam, om Professor Karling ville tillsätta en pressreferent samt sätta vederbörande in i arbetet. Efter fattat beslut i Studentsektionen i enlighet med instruktionen, är jag tacksam för meddelande.

Förbindligast

Vivika Gerner.

+

+

edv. Vello Sauli

Kontakt mit Västmanland,
ein medlem bei mir hier.

~~+~~ ~~+~~

Reingöring, in der ersten in
der hundertjährigen.

Vikerkaare 2, Tartu den 13.III. 1939.

Fröken Vivika Gerner,
Svensk-baltiska studentföreningen,
Stockholm.

Med anledning av Eder skrivelse av den 9 dennes med bifogade förslag till instruktion för en pressreferent i Tartu ber jag att få meddela att studentsektionen inom Svensk-estniska samfundet vid sammanträde i dag beslutat uppdra åt sin sekreterare herr John Pöhl, Vabriku 3- 18, Tartu de i mom 1 och 2 upptagna uppgifterna. De i mom. 4 nämnda uppgifterna uppdrogs åt styrelseledamoten i sektionen redaktör H. Paalman, vilken redan länge utfört ett liknande arbete. Beträffande utbytet av tidskrifter ~~xxxxxxxx~~ ~~inom den nämnda sektionen tillse att utbytet fungerar som det bör~~ kommer denna sak att med det snaraste undersökas. Akadeemia är emellertid ingen studenttidsskrift, jag skall emellertid efterhöra om man där är sinnad för ett byte.

Man här är en smula besviken över att inga uppgifter beträffande den planerade konferensen i fjällen inkommit. Intresset härför härstädes var mycket stort särskilt efter frökej Nordströms filmföreläsning. Det vore intressant att höra när baltisk svenska studentkonferensen skall äga rum. ~~xx~~ Jag passar samtidigt på att fråga om det är möjligt att även i år kunna placera estniska studentskor i svenska hem. genom Föreningens förmedling. Jag har redan tagit flera förfrågningar i denna riktning. Många tänka sig saken i form av ett utbyte - hur är det skulle det tänkas att svenska studenter skulle vilja komma hit att bo i estnisk familj mot det att de själva tog emot en est eller estniska?.

Rörande verksamheten denna termin kan jag meddela att Tartu i början av månaden gästades av tre studenter från ~~Russiska nationen~~ Gästrike Helsing nation i Uppsala känd Dag Bergman, L. Campanello och N. Roland såsom representanter för Svensk-estniska samfundets Uppsala sektion. De voro här fr att knyta för-

särskilt med korp.Sakala.
bindelser med de estniska studenterna . De mottogos i ~~XXXXXXXXXXXX~~ korporationen
Sakala där tal utväxlades och voro under följande dagarna gäster i oika kon-
vent. ~~XXXXXXXXXXXX~~ XIX De deltog även i en av Svenska Odlingen vänner an-
ordnad föreningsafton där kand.Bergman höll ett kåseri om Albert Engström.

Själv har jag hållit föredrag i den kvinnliga korporationen Filiae Patriae.

~~Xkx~~ Varje tisdagskväll anordnar svenska lektorn mag. Greta Wieselgren
sankväm ~~fxxxxxxx~~ på ett kafe i staden som besökes ganska livligt av studenter
som studera eller behärska svenska språket.

K.B., Stockholm den 15 mars 1939.

Broder!

Efter en mycket lång lytnad skall jag nu åter få ge ett livstrecken ifrån mig betr. de baltiska ärendena. Taken är nämligen den att jag lägger på att "avveckla" även det baltiska för ett helt ägna mig åt juridiken och har nu kommit så långt att ett ordförandeskap kommer att äga rum i kväll. Samtidigt går Kronow som vice ordf och Hiljding som klubbmästare; den sistnämnde har om ett par veckor examen och skall därefter "pitta ting".

Går allt efter beräkning får den nya styrelsen följ: utseende: Fil. kand. Thure Bågsten, ordf.; ^{jur. stud. Erik Olsson, v. ordf.;} Fil. mag. Gunnar Linde, sek.; jur. stud. Gunnar Lindahl, skattm.; kand. Tage Bågsten, klubbm.; jur. stud. Virika Gerner, redaktör och Kronow samt jag konsultativa styrelsemedlemmar. Alltså i stort sett endast en omplacering av posterna, varjämte några nya personer tas in i styrelsen.

Konferensen, som vi preliminärt tänkt arrangera i påsk, tycks ej gå att ordna då, ty dels ha vi vänt att upptringa de ^{lilla dess} erforderliga medlemmar och dels ha sävrickt litevenerna vänt att komma med på fjälfärd. Ikada, för gjäto får jag säga att idén tilltalade mig. I stället gör vi vad vi kan för att för konferensen till stånd i samband med pingsten och undersöka möjligheterna för deltagarna att resa via Tallinn el. Riga vid den tiden. Vi hade

pres. tänkt oss tiden 25-29 maj, om faktura kan lägga sina kurer så
att det passar (och om vi kan skaffa pengar för en väldigt mot-
tagande av ^{vilket vi ha hopp om} delegaterna). År denna tid tämlig för estnarna, och tror
du att någon gruppresa i samband därmed skulle kunna ordnas
hit? Utgifter för uppehållet i Stockholm ^{med utflykten t. Kypssala m.m.} borde bli 50 à 60 kr per
person + resan hit o hem o personliga utlägg. Vi ha hopp om att
ärets doktorspromotion i Stadshuset skall äga rum på pingstaftonen
och efterföljas av SSF:s valtal, och detta evenemang borde ju
konferensdeltagarna vara med om. - Horn skrev till mig för någon
tid sedan bl.a. om konferensen och jag skall skrymka mig att vara honom
andra dagen. (Konferensärendena borde komma att falla på mig även sedan
jag överlämnat ordförandeskapet).

Vi ha vidare tillsatt en kommitté för att förbereda en ev.
arkitektkurs i stil med den socialekonomiska 1937. Det hela hänger
ju på om vi får in nödiga medel; i så fall skulle kursen äga
rum antagligen i höst och tidigast 15 aug - 15 sept och omfatta, vad
vi tänkt oss, fem inbjudna studenter från varje land. År så länge är
planerna tämligen vaga, varför vi ozärna vill att något ^{f.n.} skall komma
ut om kursen i vidare kretsar, men vi ha inlett ett samarbete i frågan
med Svenska Arkitekters Riksförbund och hoppas ha nytta därav.
Vore tacksam, om du har något uppslag el. förslag i frågan betr. estnarna.

En Menda Jansson, estniska lektorn, har f.n. inte vidare
många elever men vi ha tänkt hjälpa henne att få lag på några
så att det kan bli ett 10-tal. De vore ju ^{olika} bra för föreläsningens rekrytering.
Bärgslan har 10 i R på tekniska kursen och Längis 6 i 7
på tekniska, och sammantaget bli det ju en del. De tekniska

och litauiska lektraten borde komma att inrättas om tordag, då Högskolans styrelse har sammankädat. Huv. fakulteten och läroverket ha redan tillstyrkt.

En flickabryll har följ. kommitté konstituerats: Bagstam, ordf.;
Maniken, sek.; fil. stud. Brita Hjelmgvist, bitr. sek.; fil. stud. Ingrid
Knylenstierna, skattm. och konsult. J. Sande samt jag öfriga ledamöter.
Jag antar att Bagstam har skrivit, eller evdera dagen skriver om
saken; vi hade tänkt be sin fru att om möjligt ~~läsa~~ formella
bryll från eskissskilda i ev.

Vill Du vara snäll och tacka Korb från oss för de estniska
studenttidningarna, han sänt? Vi fick för någon vecka sedan sista
del. rättare den blivande pressrepresentan-
talvärdet nr. av Ällogiladskott och Akademi. De kommit ut
härskaper sända tidningarna varstefter de kommit, vare det
ändå bättre. Likaså vare det bra om den blivande pressrepresentan-
regelbundet kunde översätta till estniska från Nohibladet o in-
föra det i den estniska (student-) pressen.

†
Fästän jag nu också som ordf. kommer jag givetvis att fort-
farande ägna en del tid åt det baltiska och hålla mig i jor-
nad vad som sker. Finns några att skilda önskemål bland de
estniska studenterna ang. praktiskt utbyte ^{till sommarar} el. dyl. (vilket givet-
vis flott kan genomföras i ringa utsträckning och så småningom)
Och vi tacksamma att snarest få reda därpå. Bäst är att
skriva direkt till Bigström därom (adr. Bondegat. 48 ^I) men an-
nars kan jag vidareberedda ärendena.

Till sist sänder jag de hjärtligaste hälsningar till Dig, din
fru, Wieselgrens och alla andra vänner i Tartu.

Tilly.

Ake A-S.

27
Stockholm den 2 april 1939

Broder!

Tack för ditt brev, som jag fick i dag! Det var bara några
uppgifter om teknolog Käärik, som jag skulle be dig om, innan vi
kan göra något för hans ^{sv.} praktik här, nämligen
1) Alder, 2) Hur länge har han studerat på kemisk-tekniska avdelningen
(heter det så?) av Tekniska Högskolan i Tallinn, 3) Ev. avlagda examina
el. tentamina, 4) Språkkunskaper (ryska, eng, svenska el. dyl.),
5) Enskas betald praktik eller är det nog med praktikplats utan el. med
mkt. ringa betalning 6) Skall praktikplatsen vara i Stockholm el. vill
han fara vart som helst i landet 7) När vill han börja praktiken,
och hur lång tid önskar han stanna 8) Övriga önskemål.

Ja, det var en hel del det där, men jag vet sedan tidigare,
att Svenska industriens praktiska nämnd, som vi samarbetar med, ~~är~~
vill ha mkt. noggranna uppgifter betr. praktikanterna. Även är det
nödvändigt att få uppgifterna så fort som möjligt, då det är just
i dagarna, som praktikplatserna brukar tillsättas.

F.ö. Lycks konferensen kunna bli av i pingst, bara vi får klart
med bät, by det ekonomiska ser ut att klara sig. Tack för ditt råd
ang. utlöpstaskord; vi skall följa det och f.ö. hålla dig å jour hela
tiden. Många hälsningar från din lille. Åke Anders

Stockholm den 4 april 1939.

Till Svensk-Estniska Samfundet, Professor Sten Karling

Tartu.

Då avsikten är att i år utgiva Baltisk Revy i ny upplaga, har jag härmed äran översända Edert bidrag till Baltisk Revy 1938 med anhängan om nya uppgifter. Dessa torde i första hand avse:

1. Föreningens medlemsantal den 1 jan. 1939.
2. Föreningens styrelse och revisorer jämte suppleanter under verksamhetsåret 1938. Skulle årsmöte ännu ej ägt rum, anhålles tack-samt om meddelande, när detta skall ske, då det är av vikt att föreningsnotiserna äro av så försikt datum som möjligt.

Som arbetet med årsboken brådskar, vore jag Eder Tacksam för svar om möjligt före den 15 ds.

Stockholm som ovan

Högaktningsfullt

Ewald Hjermer
(Ewald Hjermer)

Adress: Jur.stud. E.Hjermer
Svensk-Baltiska Studentföreningen
Holländaregatan 32-34
Stockholm.

Stockholm S. 13/4 - 39²³

Än en gång hjärtligt tack
för jult. = för all vänlighet mot
mig under dagarna i Tårn.
Med tanke på det intresse
som förhållning så vände för
vårt planerade utlyste av
studenterna till Sammenaren,
skulle jag nu både i svensk-
baltiska & kvinnliga student-
föreningarna pågäva vilja
gåga, om Ni vill åtaga er
ansvaret för utvaljandet
av de estiska studenterna.
Som förken Laine (vet
det ni har vetat?) numera
är bosatt utanför Tårn, vä-
re vi de några annan på
kand om detta utvaljande
& jag tror, att Ni har de
börsta förutsättningar att
förstå precis vilka. Om är
lämpliga för svenska för-

Nållanden, villen, som bär flichas
till landsorben i vilka till Stok-
holm an. an. Det låter, som an
Det röde sig an en plöck fäa,
som skall distribueras, men
faktum är, att det just är det-
ta första nyord som är det grund-
läggande i det är på det det be-
hov, som hela utbytet skall ut-
föra till alla parter belä-
senhet. Det var många av
flichorna där, som var ut-
märkta i gärna ville vara
med och arbeta, men jag tror
att det var allra lyckligt,
om Ni ville organisera det
hela - gärna med hjälp av
flichorna - i ha ansvaret
för fjälva nyordet. För Kai-
ling känner de svenska stu-
denterna i samtliga de
baltiska i jag tror att Ni
kan hjälpa oss och höra i

vår f  r  le att flidder r  tt
 teckna s  r r  tt familj, vare
 ny och gäller ett eni d  gt
 eller dubbelvidigt uttryck.
 Vi ha redan fått en del på-
 miljer villiga att ta emot
 någon baltisk studentens ef-
 ter samma principer som
 föregående   r. Ännu ha vi
 s  rmat inte gjort mer än
 ett nytt utslag angående
 det dubbelvidiga uttrycket
    k  nnat jag den rätt kön,
 måste man ta den i be-
   r    f  r. Du ska bet  mt
 s  r Balticum i samman-
 Vi ska   n några där ha ett
 sammanträde    fler då
 närmare Diskubera b  ren,
 sedan känn vi flidde me-
 ra detaljerade program, vad
 vi nu närmast ville fråga
    alleri,    Ni    villig
 att hjälpa oss, då jag   

Övertygad om att Ni är den, som
vi här känner att gån och ur-
val bättre än någon annan vi
kunna tänka oss just nu.

I förhoppning att Ni inte
börhet vår förväntningar blunda
jag för denna gång med de
hjärtligaste hälsningarna till
Edv & prof. Kalling.

Margit Nordström

P.S. Hoppas formulären
kommit fram, sånda förs
veckan till Universitetet i
prof. Kalling's namn.

P.S.

Nordström
Norrtullsgatan 15^{III}
Sthlm.

SVENSK-BALTISKA
STUDENTFÖRENINGEN

Holländaregatan 32-34
STOCKHOLM
Postgiro Nr 143943

Stockholm den 19 april 1939.

Till

Akadeemilise Rootsi-Eesti Üliõpilaste Sektsioon,

T a r t u.

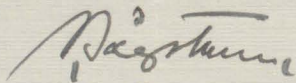
Svensk-Baltiska Studentföreningen har härmed äran inbjuda Eder till studentkonferens i Stockholm under tiden 25 - 30 maj enligt bifogade plan.

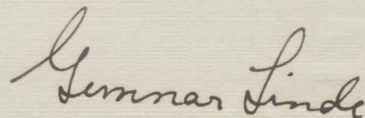
Inbjudan gäller 2 å 3 officiella delegater att delta i presidiets förhandlingar samt en grupp om 10 å 12 exkursionsdeltagare. Beträffande dessa senare vore vi tacksamma, om Ni ville samarbeta med Eesti Üliõpilaskond, som vi inbjudit att låta sig representeras genom en observatör och hos vilken vi även framfört inbjudan om gruppresan.

Vi vore Eder tacksamma för svar med uppgift om deltagare i konferensen, önskemål beträffande båtresan (II eller III klass), logi i Stockholm o.s.v. senast den 12 maj.

Med kamratlig hälsning

SVENSK-BALTISKA STUDENTFÖRENINGEN


Ordförande.


Sekreterare

fr. Erik & Hakkeja - } II
Virve Laurits

fr. Hmari Lii + fru.
i Stockholm 26.

Hann.

Oaelman

iiti & jalka Gen Tofer

iikendu

Eern Salmand. II kl. Lund i Hm.

Jenn visum.

J. Kauri,

STOCKHOLM
PÄRSENTRYCK
1887

Program
för
Andra Svensk-Baltiska Studentkonferensen
Stockholm, 25 - 30 maj 1939.
(Med reservation för ev. ändringar.)

- | | | |
|----------|--------|--|
| 25 maj | 10.00 | Ankomst till Stockholm med s/s Aeolus. In- |
| torsdag | | kvartering. |
| | 12.00 | Besök i Stockholms Stadshus. |
| | 13.30 | Konferensdeltagarna äro inbjudna till lunch |
| | | av Stockholms Stad. |
| | 18.00 | Middag på Stockholms Högskolas Studentkårs |
| | | Kårhus, Holländaregatan 32-34. |
| | 19.00 | Rundfärd med buss i Stockholm med omgivningar. |
| 26 maj | 9.00 | Frukost å restaurant NORMA, Karlbergsvägen 4. |
| fredag | 10.00 | Konferensens högtidliga öppnande å Stockholms |
| | | Högskola, Norrtullsgatan 2. |
| | 12.30 | Deltagarna äro inbjudna till lunch å Kårhuset |
| | | av Stockholms Högskolas Studentkår. |
| | 14.00 | Föredrag av fil.kand. Sven Björklund: De svenska |
| | | studenternas insatser på folkbildningens område. |
| | 15.00 | Deltagarna äro av AB Svensk Filmindustri in- |
| | | bjudna till filmföreläsning och té å SF:s |
| | | lokaler, Kungsgatan 36. |
| | 20.00 | Baltisk Fest i Stockholms Högskolas Studentkårs |
| | | Kårhus, anordnad av Svensk-Baltiska Student- |
| | | föreningen. (Frack eller smoking). |
| 27 maj | 9.00 | Frukost å restaurant NORMA, Karlbergsvägen 4. |
| lördag | 10.00 | Föredrag av fil.lic. och jur.kand. Gerhard G:son |
| (Pingst- | | Hafström: Nordiskt akademiskt samarbete samt av |
| afton) | | kand. Georg Tofer, Estland: Det interbaltiska |
| | | studentsamarbetet. |
| | 11.00 | Presidieförhandlingar. |
| | 13.00 | För presidiet lunch i Observatoriekällaren. |
| | 14.00 | Presidieförhandlingar (forts.). |
| | 11.30 | För exkursionsdeltagarna: Besök i AB Nordiska |
| | | Kompaniet. |
| | 13.00 | Lunch å NK:s takterrass. |
| | 17.30 | Besök på Skansens friluftsmuséum. |
| | 19.30 | Middag å restaurant Solliden, Skansen. |
| 28 maj | 9.00 | Frukost å restaurant NORMA, Södermannagatan 42. |
| söndag | 10.00 | Avresa med buss från Stockholm. |
| (Pingst- | 11.15 | Ankomst till Uppsala. Besök i Uppsala univer- |
| dagen) | | sitet. |
| | 12.00 | Föredrag av fil.mag. William Freij: Nordiskt- |
| | | baltiskt litteraturutbyte. |
| | 13.00 | Lunch. |
| | 14.00- | Rundvandring i Uppsala med besök i Slottet, |
| | 16.30 | Domkyrkan, Carolina Rediviva, något student- |
| | | bostadshus samt på en av nationerna. |
| | 16.30 | Té. |
| | 18.00 | Avresa från Uppsala. På återvägen ev. besök i |
| | | Gamla Upsala. |

29 maj 8.45 Frukost å restaurant NORMA, Vasagatan 24.
måndag 9.50 Avresa från Stockholms centralstation med tåg
(Annan- till Mariefred.
dag 11.05 Ankomst till Mariefred.
pingst) 11.15 Besök i Gripsholms slott, Mariefred.
13.15 Lunch.
14.30 Presidieförhandlingar. För exkursionsdeltagarna
fri tid.
17.00 Té.
18.41 Avresa från Mariefred.
20.00 Återkomst till Stockholm.

30 maj 9.00 Frukost å restaurant NORMA, Södermannagatan 42.
tisdag 10.00 Presidieförhandlingar.
10.00 För exkursionsdeltagarna: Besök i Kooperativa
Förbundets anläggningar: Konsumhuset, Luma,
Kvarnholmen m.m.
12.00 Besök hos Prins Eugen på Valdemarsudde.
13.30 Lunch å restaurant Lindgården.
16.00 Doktorspromotion i Stockholms Stadshus.
19.00 För särskilt inbjudna: Promotionsbankett i
Gyllene Salen.
19.00 För övriga konferensdeltagare: Middag.
22.00 Stockholms Studentkårers promotionsbal i
Stockholms Stadshus. (Frack eller smoking).

31 maj 9.00 Frukost å restaurant NORMA, Södermannagatan 42.
onsdag 13.00 Avresa från Stockholm med s/s Vironia.

Stockholm, den 19. April 1939.

An das

Zentralbureau der Studentenschaften S E L L,

W a r t u.

Svensk-Baltiska Studentföreningen beehrt sich hierdurch, Sie zur Teilnahme an der II. Schwedisch-Baltischen Studentenkongferenz, die vom 25.-30. Mai in Stockholm stattfindet, einzuladen, und bittet Sie, sich durch einen Beobachter an den Verhandlungen auf der Konferenz vertreten zu lassen.

Der Vertreter Ihrer Organisation ist unser Gast während seines Aufenthaltes in Stockholm.

Wir sehen Ihrer Antwort dankend vor dem 12. Mai entgegen.

Mit kameradschaftlichem Gruss

Für SVENSK-BALTISKA STUDENTFÖRENINGEN

Vorsitzender.

35

Stockholm, den 19. April 1939.

An

E. U. S. Uhendus,

T a r t u.

Svensk-baltiska Studentföreningen beehrt sich hierdurch, Sie zur Teilnahme an der II. Schwedisch-Baltischen Studentenkonzferenz, die vom 25.-30.- Mai d.J. in Stockholm stattfindet, einzuladen und Sie zu bitten, sich durch einen Beobachter an der Konferenz vertreten zu lassen.

Wir fügen einen Plan bei, aus dem alle Einzelheiten des Programmes der Konferenz hervorgehen.

Wir gestatten uns auch Sie darauf aufmerksam zu machen, dass wir an Eesti Üliõpilaskond und Akadeemilise Rootsi-Eesti Seltsi Üliõpilaste Sektsioon die Aufforderung gerichtet haben, gemeinsam eine Gruppenreise für 10 - 12 estnische Studenten zu veranstalten, in welcher die Mitglieder Ihrer Organisation willkommen sind.

Wir sehen Ihrer Antwort betreffs Entsendung eines Vertreters zur Konferenz dankend vor dem 12. Mai entgegen.

Mit kameradschaftlichem Gruss.

SVENSK-BALTISKA STUDENTFÖRENINGEN

Vorsitzender.

Sekretär.

Stockholm, den 19. April 1939.

An

Eesti Üliõpilaskond,

Üliõpilasmaja,

T a r t u.

Svensk-baltiska Studentföreningen beehrt sich hierdurch, Sie zur Teilnahme an der II. Schwedisch-Baltischen Studentenkonzferenz, die vom 25. - 30. Mai d.J. in Stockholm stattfindet, einzuladen, und bittet Sie, sich durch einen Beobachter an den Verhandlungen auf der Konferenz vertreten zu lassen.

Wir überreichen Ihnen in der Anlage einen Plan für die Konferenz.

Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie durch die Studentenpresse oder auf anderem Wege der Studentenschaft von der Konferenz Mitteilung machen wollten und in Zusammenarbeit mit Akadeemilise Rootsi-Eesti Seltsi Üliõpilaste Sektsioon eine Gruppenreise von 10 bis 12 Teilnehmern organisieren wollten.

Der Vertreter Ihrer Organisation ist unser Gaste während seines Aufenthaltes in Stockholm.

Wir sehen Ihrer Antwort betreffs Teilnahme an der Konferenz, Wünsche für die Reise (II. oder III. Klasse), Einquartierung in Stockholm u.s.w. dankend vor den 12. Mai entgegen.

Mit kameradschaftlichem Gruss:

SVENSK-BALTISKA STUDENTFÖRENINGEN

Vorsitzender.

Sekretär.

Stockholm, den 20. April 1939

An die Studentenschaft der Technischen Hochschule
T a l l i n n

Svensk-baltiska Studentföreningen beehrt sich hierdurch, Sie zur Teilnahme an der II. Schwedisch-Baltischen Studentenkonferenz, die vom 25.-30. Maj d.J. in Stockholm stattfindet, einzuladen und Sie zu bitten, sich durch einen Beobachter an der Konferenz vertreten zu lassen.

Wir fügen einen Plan bei, aus dem alle Einzelheiten des Programmes der Konferenz hervorgehen.

Wir gestatten uns auch, Sie darauf aufmerksam zu machen, dass wir an Eesti Üliõpilaskond und Akadeemilise Rootsi-Eesti Seltsi Üliõpilaste Sektsioon die Aufforderung gerichtet haben, gemeinsam eine Gruppenreise für 10 - 12 estnische Studenten zu veranstalten, in welcher die Mitglieder Ihrer Organisation willkommen sind

Wir sehen Ihrer Antwort betreffs Entsendung eines Vertreters zur Konferenz dankend vor dem 12. Mai entgegen.

Mit kameradschaftlichem Gruss
SVENSK-BALTISKA STUDENTFÖRENINGEN

Vorsitzender

Sekretär

Helsingfors, den 27.4.39.

Svensk-estniska samfundet vid Tartu universitet,
Tartu.

Finlands Svenska Studentkårsförbund har härmed äran inbjuda
Eder att med en representant deltaga i Finlands svenska studenters
vårfest i Helsingfors den 16-18 maj 1939.

Program vidfogas.

Finlands Svenska Studentkårsförbund r.f.

P. Lifving
V. ordf.

R. S. Malm
sekr.

O.s.a. före den 12 maj.

39
Stockholm den 4 maj 1939.

Broder!

Vad jag fruktar att Karling redan rest från Tartu, ber jag dig ta emot dessa rader ang. konferensen 25-30 maj.

1) Först och främst vill jag mycket bra om du själv el. din fru el. helst både kunde vara med här. Jag har tillskrivit Freij och Lundberg för att på så sätt samla alla de svenska balticum-
lektörerna (och de baltiska i Sthlm) för utbyggnad av konferensen o.s.v.

2) För att lätta dig å jaur med ~~de~~ förhållandena bifogar jag kopior av våra brev till ol. organisationer i Estland ang. konferensen. Önskan att vi ej bjuder någon representant för studentsektionerna i Balticum som var gjord under Sthlm - vistelsen så att vi anser konferenserna som en gemensam angelägenhet för våra föreningar, som alla alltså i egen mån får bidra till — detta i enl. m. praxis från Riga-konferensen. ~~Student- och~~ Eesti Üliõpilaskond, liksom de centrala stud. organisationerna i Lett. och Litauen observerar, bjuder vi hit för att stimulera intresset, liksom en observatör från SELL och Suomen Ylioppilaskuntien Liitto samt Finlands Svenska Studentkårsförbund.

3) Vad föreläsningen under konferensen beträffar, så kommer Tunberg att förrätta öppnandet och president Ekeberg ov. att tala därefter. Hafström borde komma att tala om Nordiskt akademiskt samarbete, fil. kand. Sven Björklund om de svenska studenternas insatser på folkbildningsområdet, ov. Freij om de ömsesidiga språkstudierens betydelse för samarbetet mell. Norden och de baltiska staterna samt undertecknad om det svensk-baltiska student-

samarbetet 1938-39. Jag vore dig mycket tacksam, om du ville vidtala någon bra föredragshållare i den estniska gruppen (vad ^{säger} ~~tycker~~ du om Horn?) att utarbeta ett föredrag ^{på 20-30 min.} om "Det interbaltiska student-samarbetet" lämpat att hållas omedelbart efter konferensens ang. lika långa föredrag. Kan du vilt du marast & vidtala någon anställt i denna fråga och meddela mig om resultatet? Vitter kommer ingenjör Engelgren i Svenska Industriens Praktiknämnd att vid presidieföreläsningarna den 27 98 en kort överblick över praktikanväsendet i Sverige, dess möjligheter och organisation m.m. samt möjligheterna för praktikanutbytet mell. Sverige och utlandet. Skulle du också vilja vara snäll och vidtala någon främmande människa i gruppen (Ungvärskolans representant?) att förbereda ett anförande på 10-12 min. om motsvarande sak betr. Estland? Engelgren är intresserad att veta hur praktikanutbytet är organiserat i Baltikum, hur det fungerar, vad Baltikum har att bjuda av intresse för en svensk praktikan, omfattningen av det baltiska praktikanutbytet med andra länder o.s.v. försök på till ständ en bra, övertygande utredning, som vi kan ha nytta av för framtiden, så du snäll! Engelgren är synnerligen inflytelserik.

- 4) Några små ändringar i programmet komma att göras. Stthuset Stad bjuder hela konferensen på lunch i Stadshuset den 25 och Pius Eugen har emot den 30 maj. Vi skall göra så gott vi kan för att ordna programmet till belägenhet och även för en gångs skull försöka på in tillit för ackursionsdeltagarna.
 - 5) Frack- el. smoking borde helst medtages för Baltiska festen och promotionsballet.
 - 6) Abolins: Riga har lovat ordna rabatt på lott. järnvägarna för de estn. deltagarna. Hans adress är Raiņa bulvar 3-8, hvor jag, annars 40 Freij, Hanzas iela 6-19.
 - 7) Vi har kontakt med Uppsala och Lund ang. deras deltagande i konferensen.
 - 8) Kaljo Käärvi: Tallinn har tillskrivit oss ang praktik och vi gör - i samarbete m. minister Laretei och dr. Bolander i Exportförbundet, vad vi kan för att placera honom. Hjärtliga hälsningar till dig själv, din fru och alla vänner i Tarku tillg. Åke A-S.
- Sall last

40^a

RENÉ KUUSIK

Stud. rer. oec.

TALLINN

Tähtvere 3-3, Tartu.

40

Tartus, 8. mail 1939 a.

Lp.

hr. prof. S. K a r l i n g,

Olen sündinud 1913 a. 16. juulil. Õppinud Tartu Ülikoolis majandusteaduskonnas 7 semestrit ja sooritanud kuni 4. maini k.a. 14 eksamit ja 2 seminari. Valdan järgmisi võõrkeeli: saksa, inglise, vene.

Soovin palgalist praktikandi kohta mõnes kaubanduslikus suurettevõttes või minu erialal, turismi- või hotelliasjanduses, võimaluse korral Stockholmis, algusega 15. VI - 15. VIII .

Olen praktiseerinud varem panganduse alal Eesti Pankas, Tallinnas ja teeninud hotell Kuld Lõvis Tall. hotelli ärijuhina; 2 a.

stud. rer. oec. Kuusik, Rene
matr. nr. 14250

Suurima lugupidamisega

R. Kuusik

Fröken Margit Nordström,
Stockholm.

I stället för min fru, som ligger sjuk, översänder jag de estniska studentskornas formulär. Det är tio stycken, som hittills anmält sig och till dessa ber jag att få göra följande anmärkningar.

- Da 8-2 1) Eevi Lassen. Känner henne väl eftersom hon studerar konsthistoria. Intelligent och prydlig dock icke bortskämd med någon komfort i livet. Då hon är en utpräglad intellektuell typ skulle hon nog passa bäst i en icke alltför mondänt betonad familj. Passar annars var som helst. Ser icke illa ut och är icke världsfrämmande.
- Jörva 2) Vetonika Sikk. Har även studerat konsthistoria men ägnat sig huvudsakligen åt franska. Legat ett år i Strassburg. Har i likhet med Lassen inte större pretentioner men är ganska söt. Förefaller tyst. Snäll och sympatisk.
- Tähtvere 193 3) Laas, Lydia. Mera mondän sort. Ser trevlig ut, familjeflicka.
- Sõlme 7, Nõmme 4) Margarete Tilzen. Verkade måhända en smula enklare än de nyssnämnda. vad mentaliteten beträffar.
- Raukkee 22, Nõmme 5) Czerwinski, Regina. Snäll och nätt purung familjeflicka av huslig typ. Polskt blod.
- h 6) Lipping, Karin. Den nyssnämndas halvsyster. Liksom systemen äro hon ej riktig estniska utan förefaller vara baltiska. Har som framgår av formuläret speciella önskemål. Känner henne ej. Såg ganska anspråkslös ut.
- Verki 47-1, Tarku 7) Doepp, Katarina. Icke arier. Passar sålunda i därför lämpad familj. Verkade väluppfostrad.
- Kabruken 3-4, Tarku 8) Tundern, Agnes. Tillhör Indlas charmfulla korpoartion. Mondän och kanske något ytlig. Söt. Verkade dock förtroende ingivande.
- Koidu 13-8 9) Parm, Antonika. Kontorsanställd icke längre alldeles ung och något vindögad dam. Hoppas tydligen på semester i Sverige. Verkade snäll och hygglig självförsörjande.
- V. Kalamäja 20-6, Tallinn 10) Poska, Maria. Den förras vän. För mig helt okänd. Troligen av liknande typ.

Jag tror att samtliga med gott samvete kunna rekommenderas . Jag har meddelat vederbörande, att de ha att vänta direkt underrättelse från Sverige .Deras adresser äro ju angivna på formulären .Givetvis har jag icke utfäst något med säkerhet. Det vore naturligtvis önskvärt och bäst för de flesta om de redan i maj kunde få upplysningar om huru deras ansökningar mottagits. Jag har sökt hjälpa de flesta till att få nedsett passavgift och frågat svenska beskickningen om möjlighet att slippa visum. Mera kan jag knappast göra förtillfället utan överlåter nu åt Er att välja och placera. Av karaktäristiken framgår kanske i någon mån huru de passa. Deras egna upplysningar kunna ju även ge en ledtråd beträffande deras ekonomiska och andra förhållanden.

Om Ni vill nå kontakt med studentskorna in corpore efter min avresa, som äger rum i slutet av denna vecka, så kan en sådan bäst kanske förmåslas av färken Astri Wolt, Tähe 32, Tartu. Fru Wieselgren står gärna till tjänst med upplysningar om sådan berinnas nödvändiga.

Frige Hiltunen, Käsämaa.
Via S. Korp. Amice, H.

W. K. Korp.
Järn int 118, Tallinn.
Korp. Amice, H.

42

[illegible]

att efter den tidpunkten kan jag inte göra någon nytta mera. ~~XXXXXXXXXX~~

Eder

43
Tallinn den 10 maj 1939.

Broder,

Åberopande Ditt brev den 8 maj skyndar jag mig meddela, att viseringsavgiften är slopad för estniska turister till Sverige för vistelse därstädes t.o.m. den 15 september, varför studenterna alltså få avgiftsfri visering.

*En kopia
Frank. Kellus*

Herr Professor S t e n K a r l i n g,
Vikerkaare 2, Tartu.

Land of tall Tainan Kuns.

Whardus

Sus Lai Soo

Kami

K.a.
Tartu Ülikooli Valitsusele.

Akadeemilise Rootsi-Eesti Seltsi esimehena
tahan avaldada Seltsi väga südaml^{ik} tänu Ülikooli
poolt antud toetuse eest. See summ^a, mis nüüd määrati
meie jaoks on eriti kasulik ja tarvilik meile meie
töös Eesti sidemeid Rootsiga ^{oma} edendamiseks. Näiteks
on meile nüüd võimalik esindajaid saata Rootsi-
Läänemeremaade üliõpilaste kongressi puhul jne.

Suurima austusega

P. Uusvelgen

Tartus 12 mail 1939 a.

44
Stockholm den 16 maj

Herr Professor Wieselgren.

Som Professor Karling redan lämnat staden, vänder vi oss till Er, då Professor Karling sagt, att Ni lovat hjälpa oss med det svensk-baltiska utbytet. Nu gäller det närmast de estniskor, som skola placeras i svenska familjer. Hittills ha vi lyckats placera 6 stycken (4 st. återstå). Vi anse det dock bäst att skicka upplysningar om de hittills placerade, så att de kunna sätta sig i förbindelse med sina respektive värdar. De andra följer så snart vi fått de erforderliga familjerna.

Vi ha i möjligaste mån följt båda parterens önskemål, men vi har naturligtvis inte kunna taga hänsyn till alla, exempelvis beträffande tiden - det sistnämnda hoppas vi dock är något tånbart (om flickorna trivas!).

Placeringen har utfallit på följande sätt:

Eevi Lassen, Oa 8 - 2, Tartu

Fam. Ing. Sterner, Grevtureg. 62 Sthlm. Frun är syster till en av kommitténs medlemmar. Familjen väntar tillökning i Början av juni, därför lämpligt med den barnkära fr. Lassen. Fritiden lätt att ordna. Unga, snälla människor. Unga anspråk på hushållsarbete, huvudsakligen begäres, att hon skall se till babyn, när frun är ute.

Frun konsthistoriskt intresserad, önskar tala tyska. 15 juni-25 juli.
Fickpengar.

Lydia Laas, Tähtveere 1a-3, Tartu

Fru Boström, Rindög, 22 Sthlm. Har endast talat med henne på telefon. Låter mycket trevlig och rejäl. Har två barn i 20-årsåldern. Bor i Furusund utanför Sthlm under sommaren. Vill huvudsakligen ha övning i språk, även något hjälp med hushåll. Fr. får säkert roligt där, då där alltid finns mycket ungdom. Fru B. vill nog, att fr. Laas stannar något längre, men det kan de ju själva göra upp närmare.

Regina Czerwinsky, Nö³me, Raudtee 22, samt Karin Lipping dito adress

Fr. Palmgren, Märta, Hjo. Personligt bekant med mig. Snäll och trevlig c:a 35 årig vävlärlarinna, som satt upp väv- m.m. skola i Hjo. Har haft en hel del utläningar där föregående somrar. Vill ha lite hjälp med trädgårdsarbete, vävning o.a., men jag tror mig kunna lova, att hon inte fordrar särskilt mycket arbete. Nämnde ingenting om fickpengar. Flickorna önskade plats i närheten av varandra.

Antonina ~~Parm~~, Koidu 13 - 8 Tartu

✓ Fil. stud. Sigrid Hedlund, född 1901. Bor tills. med sina föräldrar i Loka. Ingen tjänsteflicka finnes, utan de båda flickorna få hjälpas åt med hushållsarbetet. (Alltså 4 personers hushåll.) Tiden passar ganska dåligt, men som de båda äro jämnåriga, kanske fr. Parm kan ändra sina önskemål beträffande tiden. Fr. ^{Hedlund} ~~studerar~~ ^{studerar} språk.

Marie Poska, V - Kalamaja 20 - 6, Tallinn

Fru Elsa Norstedt, Sigtuna. 2 vuxna och 2 barn, ~~10 och 12 år~~ 8 och 11 år. Har ej träffat henne personligen, men verkar av brevet att döma utländska. Har föregående år haft en engelska. Önskar hjälp med lättare hushållsarbete och övning i tyska. Fickpengar. Adressen är Sigtuna, Box 59. Önskar foto.

Fröken Astrid Volt, Tähe 32, Tartu, som Ni säkert redan känner, är villig att hjälpa till med distribueringen och annat arbete i samband med placeringen,

Blir det någon ändring eller några fler anmälningar äro vi tacksamma att få meddelande om detta snarast möjligt.

Det är lämpligast om flickorna nu sätter sig i förbindelse med sina respektive värdar och närmare bestämmer om lämplig ankomsttid, bäst är naturligtvis, om de kan resa på samma gång ett par stycken,

Be dem samtidigt meddela mig det slutgiltiga resultatet, så att vi kan möta dem m.m.

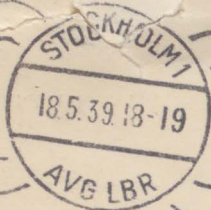
Med vördsamma hälsningar

Margit Nordström

Margit Nordström
Norrtullsg. 15. 3 tr.
Sthlm.

Alma Selge, Riia 90. 10.
1 må. meat.
Selge, vensk.

45



STOCKHOLM

18.5.39

AVG LBR

Professor

Ivan Karling

Vikerkaare 2

Estland.

Larku.

SVENSK BALANSKA STUDENTFORENINGEN

HOLÄNDAREGATAN 32-34

STOCKHOLM

Stockholm den 18 maj 1939.

Broder!

Med anledning av dina två brev av den 15 och 16 maj,
så får jag meddela, att vi ha antecknat herr Laidsoo som
repr. för Uhendus och fr. Kuus som deltagare i st. f. fröken
Lauritz. Ang. Laidsoo och Kuus ha vi redan fått meddelande
från Utiopilasfond; vi visste bara inte att fr. K. kommer i st.
f. fr. ~~Lauritz~~ Lauritz samt att Laidsoo var Uhendus repr.

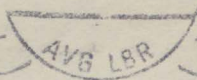
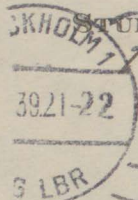
Likaad har Utiopilasfond meddelat, att Titska representeras
SELL, vilket vi äro glada åt. Han kommer bl. a. även att bli
inbjuden till galabanketten i Gyllene Salen den 30 maj. Givets
gäster vår inbjudan, att han under uppehållet i Sthlm skall vara vår
gäst, fortfarande. — ~~Hjerner~~ Sv. Bact. Studieförningen blev inbjuden
att låta sig representeras vid statsfestligheterna i Riga 15-17 maj,
och Hjerner fick då fara dit. Han skulle vidare fortsätta till
Kaukas som ^{vår} observatör vid IELL-konferensen och kommer då att
föreläsa bankettinbjudan till Titska.

Tjåto fullgör jag f. n. beredskapstjänst på Irea Gårde
VÄND! men gör vad jag kan för att få tjänstledigt under konferensen.
Många hj. hälsn. till din fru och dig från tillg. vännen
Hälsa gruppen hjärtligt välkommen hit! Åke Aders

P. J. Be Palmann och Horn att - om de skriver ut sina föredrag på
maskin - ta så många kopior som möjligt, så vi kan något att
mata pressen med!

STOCKHOLMS HÖGSKOLAS

STUDENTKÄR



Professor Ivar Karling

Vikertskare 2

Tårn

Estland.

Stockholm den 19 maj 1939.

Bröder!

Tack för brev. Herr Paul hjärtligt välkommen!

Aders

Höjmanneholmen

49

Ytland d. 25. 5. 39

Min Professor Karling

Genom Fröken Nordström Höjmanneholmen
har jag kommit i förbindelse med
Fröken Julia Laas. Harva och fått
meddelande från henne att hon
är villeggerad hit några dagar mellan d.
5 - 10 juni. Har jag härmed badja
Professorn framföra min hälsning

fröken Leas, att hon vid
afskjutsen till Stthlm sätter
sig i förbindelse med fröken Nordström
Turistföreningen eller någon dert
hit Jerusalem 58. Vi ha nämligen
flyttat ut till vårt landställe
Min adress i Stthlm, är Sörmaasg.
67. Med utmärkt höfaktning
Din Brorina

Stockholm d.3.6.39

Herr Professor Karling,
Tartu.

På uppdrag av Margit Nordström, som ej är i tillfälle att skriva, ber jag att såsom medlem av kommittén att få meddela det senaste i "studentskeutbytet". Vi ha lyckats placera 3 hushållspraktikanter - dock har vi^e hört av Meeli Aolaid (H.Treffneri 6 -2 Tartu) som fått plats hos lektor Wallin (Karlbergsvägen 51) - . Dessutom ha vi placerat 7 studentskor, d.v.s. alla ha ännu ej svarat. Nu återstår alltså att placera 4 st. Sekreterare Nylander, anställd i UD, bostad: Banérgat. 5 Sthlm, har erbjudit att taga två flickor till hjälp i sommar. Han skulle vilja ha dem hela sommaren och lovade, att betala deras resa inom Sverige, familjen bor i Skåne på sommarnöje. Nu ville sekreterare Nylander endast taga en flicka, som direkt kunde rekommenderas honom. Av de fyra estniska studentskor, som återstå är det endast fröken Palango och fröken Doepp, som stannar 2 månader och längre. De fyra äro:

Herta Dampf, Pärnu mnt. 118	T a l l i n n	1 -11/2 månad
Katariina Doepp, Veski 47 - 1	T a r t u	2 månader
Klavdia Palango, Jõe 2	P ä r n u (feladress?)	3 "
Margarete Tilzen, Sólme 7	N ó m m e	1 - 11/2 månad

Om Professor Karling kunde rekommendera två av dessa, vore det alldeles utmärkt; arbetet blir nog trevligt och de, som kommer dit, få se mycket, sade sekr. N. Nu är det tyvärr redan så långt lidet på våren att vi få bråttom att ordna deras resa, därför vore det bra, om vi finge svar snarast möjligt.

Dessutom torde vi kunna placera en flicka hos Jordbruks-konsulent Norrgård och möjligtvis en hos konsul Sande. I så fall skulle vi lyckats placera alla flickorna. För tillfället håller jag på med att skaffa flickorna uppehållstillstånd. De flesta tyckas komma hit till den 15:de juni.

Margit Nordström ber om sin hälsning.

Med vänlig hälsning
Brita Hjelmqvist.

Stockholm d.8.6.39

Herr Professor Sten Karling,
Tartu.

Tack för Ert kort. Det tycks i allmänhet vara så, att flickorna ännu ej svarat sina värdar. På försök har jag i dag ringt upp några stycken. Därför kanske det vore lämpligt med en påminnelse. Oroligast är Fru Hahr, som fått sig tilldelad Agnes Tündern; henne skrev jag till med flygpost d.2.6.

Sekreterare Nylander reflekterar nu ej längre på någon studentska, han har fått tag på en svenska nu.... tyvärr.

Däremot ha vi två andra platser på förslag:

1. Lektor Wallin (f.d. lektor i Riga), *Karlbergsg. 51, Stockholm* önskar få tag på en flicka, som kan laga mat. Om Gertrud Herschmann kan det, skulle hon nog passa bra. Jag har just nu föreslagit henne för Lektor Wallin. Hon skulle kanske bäst passa som icke-familje-medlem. Detbfinns i familjen en barnjungfru. Bäst vore, om Frkn Herschmann kunde komma så snart som möjligt, *och stanna till 1.sept.* Jag vore tacksam för svar snarast möjligt, så jag kan ordna med inresetillstånd.
2. Fröken Öhman, "Moderna skolan" Birger Jarlsgat. 67 *S t o c k h o l m* Frkn Ö. förestår skolan, som är helt privat och huvudsakligen har kompletteringskurser. Elever i alla åldrar, mycket konversation. Förra ordföranden i Kvinnliga studentföreningen, Barbro Adams-Ray - Svinhufvud, har undervisat där och tyckte bra om skolan. Studentskan skulle bo i skolan, städa fyra rum, och undervisa. Lämpligt är ju om hon kan något svenska. Frkn Ö. äter ute, endast frukost hemma. Endast en mycket självständig flicka torde kunna finna sig i förhållandena. Men eftersom det redan finns andra estniskor i Sthlm, kanske det skulle gå. Jag har tänkt på frkn Tilzen eller frkn Palango. Dock behöver Frkn Ö! en flicka ända till 1 sept. Jag vore tacksam, om den ev. studentskan noggrannt angav sina anspråk på fritid, undervisning, fickpengar; min personliga uppfattning av Frkn Ö. är den, att hon är mycket noggrann och fordrande.

Jag hoppas, att jag snart får höra, att studenskorna och de andra flickorna kommit överens med sina värdar. Jag vore tacksam, om Ni ville tala med frkn. Herschmann, Palango ev. Tilzen om de

sistnämnda platserna.

Med utmärkt högaktning

Per Hjelmqvist

S t o c k s u n d

FÖRTECKNING ÖVER ESTNISKA FLICKOR - HUVUDSAKLIGEN STUDENTSKOR - SOM
SKOLA HA PLATS I SVERIGE SOMMAREN 1939 I OCH FÖR SPRÅKSTUDIER

A. Hittills placerade:

1. Kaort, Salnee, Narva tån 107 - 4 T a r t u Hushållspraktikant
värd: Fru Direktör Almborg, Strandväg. 17 D j u r s h o l m
landsadress: Furusund (Posten returneras från Djursholm)
tid: 15 juni - 1 sept.

har ej svarat

2. L a a s, Lūdia, Tähtvere 1A - 3 T a r t u
värd: Fru Boström, Rindögat. 22 5 tr. S t o c k h o l m
har meddelat när hon kommer.

blar

3. Lassen, Eevi, Oa 8-2 T a r t u
värd: Civ.ing. Nils Sterner, Grevturegat. 62 S t o c k h o l m
20 juni - 25 juli (c:a)
har svarat att hon kommer

blar

4. Lipping, Karin, Raudtee(?) 22 N ó m m e

5. Zaerwinski, Regina, Raudtee 22 N ó m m e

värd: Palmgren, Hjo

enligt Margit Nordström har en svarat, men vi har ej hört något mera.

6. Mägi, Linda, Narva 107 - 4 T a r t u Hushållspraktikant
värd: Fru ~~ing~~ Kjessler, Linnéogat. 98 S t o c k h o l m
tid: 15 juni - 15 sept.

har ej svarat.

7. Nóges, Ingrid, Lutsu 5 V i l j a n d i
värd: Fru Ingrid Ryde, Grevgat. 69 S t o c k h o l m
sommarvistelse: Dalarö

tid: 15 juni - 1 sept. (c:a)

har talat personligen med värdinnan, kommer alltså.

Jag har skrivit till Frkn Nóges 1 juni.

8. Poska, Marie, Kalamaja 20-6 T a l l i n n (Rätt adress?)

värd: Fru Elsa Norstedt, Si g t u n a box 59

tid: slötet av juni en månad framåt

Vi ha inte hört något alls, undrar så om Frkn Poska svarat.

9. Sikk, Veronica

värd: Hedlund

Margit Nordström meddelade närmre därom i sitt brev.

Vi ha ännu inte hört något från familjen Hedlund.

(fals.)

holigen
blar

10. Tündern, Agnes, Vabriku 3 - 4 T a r t u
 vörd: Doktor Hahr, Odengat. 98 S t o c k h o l m
 tid: 15 juni - 15 aug.

Fru Hahr orolig över att hon ej hört något från Frkn Tündern.

Mätte det komma snart ett svar.

B. Eventuellt placerade:

1. Herschmann, Gertrud, Tähe 31 - 2 T a r t u Hushållspraktikant
 vörd: Lektor Wallin, Karlbergsväg. 51 S t o c k h o l m
 I.st.f. Aolaid som(alltför sent) meddelade att hon ej kunde komma.
2. Palango, Klavdia, S.Joe 2 P ä r n u } en av dessa
3. Tilzen, Margarete, Sólme 7 N ó m m e }
 vörd: Fröken Öhman, Birger Jarlsgat. 67 S t o c k h o l m
 närmre i medfölj. brev. "Moderna skolan"

C. Hittills ej alls placerade:

1. Dampf, Herta, Pärnu mnt 118 T a l l i n n
2. Doepp, Katariina, Veski 47 - 1 T a r t u

Stockholm d.8.6.39

Brita Hjelmqvist
 S t o c k s u n d

POST CARD

THE ADDRESS TO BE WRITTEN ON THIS SIDE

V. Q.

Mr. prof. Sten Karling

Viktorikaare 2

Tartu



Lille 10

Rakvere.

12. 6. 39.

V.a.

Mr. prof. S. Karling.

Sain Tüü kaarti ja telegrammi
täna. Viibisin 8 päeva ekskursiooniga Soomes ja
ei saanud seepärast varem Rootsi kirjutaja kaudu
saabusin koju eile. Kirjutasin eile pr. Dr. Hahr'il
Sõidan Rootsi neljapäeval 15. juunil, a.l. "Vironial".
Saabus Stockholm 16. juunil kell 8 hommikul.
Kolmapäeval, s.o. 14. juunil laeva ei lähe. Palsu-
sin pr. Hahr'i mülle ka telegrammiga teata-
da, kas ta ikka veel ootab mind, kuna
mü vastus on hilinenud. Aleksin tänuks, kui
Te teatate talle ka, et ikka sõidan, kuid võin
seda ka ise teha. Saadan peh. homm. telegrammi
Lüfupildaralt G. Tundlen.

Stockholm 13/6 - 39 ⁵⁵

Professor Karling,
Tårn.

Tyvärr måste jag i går besöka Er med
ett alldeles onödigt telegram — för hade man
någon annan otroligt nervös och upphävd absolut på
telegrammets avsändande. — Ett för himmelen efter
fick man bara få se. Tyvärr, och allt är nu
klart. — (har fått veta)

En Almborg sände ännu hit Melli Aulaid
i går, (fr. d. slutte resa med Estonia på lördag ^{17/6})
Nu vågar jag inte telegrafera återbud hit

förohen A. förän
fö säkert vet att

någon kommer

lektor Wallin.

Jag hoppas, att jag
hinna skaffa nissur till
alla!

Med vänliga hälsningar,

Brita Hjelmqvist

Pas.

Brita Hjelmqvist

Storåsund

Thygnost
BREVKORT

CARTE POSTALE

SÖCKHOLM 7

13.6.39 17-18

4VGLBR



4VGLBR

Professor

Sten Karling

Vihernkärr 2

Tartu

Estland

Tartus, 31.oktoobril 1939

E.V. Kultuurpropaganda fondile,

Tallinnas.

Akadeemiline Rootsi-Eesti selts, kelle otseseks eesmärgiks on pidevate suhete säilitamine nimetatud maade akadeemiliste ringkondade vahel, sooviks meelsasti näha, et sõjaolukord Euroopas ei kujuneks takistavaks teguriks nimetatud üritusele. Hoopis vastupidi, eriti nüüd on vajalik säilitada tihe ühendus, mille abil suudetakse vältida mõnigi väärkäsitlusist tingitud suhete ebaõige tõlgitsemine.

Akadeemilise Rootsi-Eesti seltsi juures tegutseva üliõpilassektsiooni juhatuse liige toimetaja H u g o P a a l m a n n on neil kaalutlusil nõustunud võtma ette reisu Rootsi, kus ta ühtlasi esineks paari ettekandega Eesti üle sealsete sõprusühingute ees. Kuna iga selline otsese kokkupuute loomine on seotud kuludega ja Akadeemilisel Rootsi-Eesti seltsil endal puuduvad vastavad summad, siis pöördume palvega Kultuurpropaganda fondi poole võimaldada hra Paalmanile t o e t u s t k o l m e s a j a k r o o n i u l a t u s e s selle sõidu teostamiseks. Tema kavatsatud peatus oleks kümnepäevane. Sõjaolukorrast tingitud sõiduhindade ja ülespidamiskulude tõus kirjutab paraku ette suuremaid kulutusi, kui sellisel reisul tavaliselt tarvis oleks.

Lugupidavalt

Esimees.

Laekur.